FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE

ALPINE®

DIGITAL MEDIA RECEIVER

UTE-80B

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- GEBRUIKERSHANDLEIDING
  Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
  Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- INSTRUKCJA OBSŁUGI
  Prosimy zapoznać siç z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Designed by ALPINE Japan
68-24567Z15-A

Inhoud NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING 4
OPGELET 4
VOORZORGSMAATREGELEN 4

Aan de slag

Accessoirelijst 6
Het toestel in- en uitschakelen 6
Demonstratiefunctie 6
Bronselectie 6
Het voorpaneel loskoppelen en vastmaken 6
Loskoppelen 6
Vastmaken 6
Het volume regelen 6

Radio

Luisteren naar de radio 7
Zenders handmatig instellen 7
Zenders automatisch instellen 7
Afstemmen op vooraf ingestelde zenders 7
Functie frequentie zoeken 7

Geluidsinstelling

Niveau lage tonen (bass) / niveau middentonen (mid) / niveau hoge tonen (treble) / balans (balance) (tussen links en rechts) / fader (tussen voor en achter) / loudness / defeat 8
Audio-instelling 8
Voorgeprogrammeerde equalizer-instellingen 9
Instelling BASS ENGINE SQ AAN/UIT 9
Luidheid in- of uitschakelen 9
De parametrische equalizercurve aanpassen (3BAND EQ) 9
De bediening instellen 9
Het bronvolumeniveau instellen 9

BASS ENGINE SQ Functie

Instelling BASS ENGINE SQ AAN/UIT 10
Niveau BASS ENGINE SQ aanpassen 10

Overige functies

De tekst weergeven 10
De AUX-invoeraansluiting vooraan gebruiken 11
Instellingen aanpassen via het optiemenu 11

INSTELLINGEN

Instellingen 12
Algemene instelling 12
De taal van het menu instellen 12
De AUX SETUP-modus instellen 12
De AUX NAME-modus instellen 12
De Demonstratiemodus instellen 12
Display-instelling 13
Dimmerregeling 13
Scrollinstelling (TEXTSCROLL) 13

USB-geheugen (optioneel)

MP3-bestanden afspelen op een USB-geheugen (optioneel) 13
Herhaald en Willekeurig afspelen 13
Zoeken naar map-/bestandsnaam 14
Zoekmodus mapnaam 14
Zoekmodus bestandsnaam 14
Zoekpositiegeheugen 14
Direct Search-functie (gericht zoeken) 14
Over MP3 15
Terminologie 15

Informatie

Bij problemen 16
Basis 16
Radio 16
MP3 16
Schermaanduidingen voor een USB-geheugen 16
Specificaties 17

Installatie en aansluitingen

WAARSCHUWING 18
OPGELET 18
VOORZORGSMAATREGELEN 18

Installatie 19
Verwijdering 19
Aansluitingen 21

Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING

⚠ WAARSCHUWING

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan ernstige verwondingen of de dood tot gevolg hebben.

GEBRUIK HET TOESTEL NIET WANNEER DIT U VERHINDERT VEILIG MET UW VOERTUIG TE RIJDEN.

Wanneer een functie uw langdurige aandacht vereist, dient u eerst volledig stil te staan voor u deze uitvoert. Parkeer uw voertuig steeds op een veilige plaats voordat u een functie gaat gebruiken. Doet u dit niet, dan loopt u het gevaar een ongeval te veroorzaken.

BEPERK HET VOLUME ZODAT U GELUIDEN BUITEN DE AUTO NOG STEEDS KUNT HOREN TIJDENS HET RIJDEN.

Een te hoog volumeniveau kan geluiden, zoals de sirene van een ambulance of waarschuwingssignalen langs de weg (bij overwegen, enz.) dempen, wat kan leiden tot gevaarlijke situaties en mogelijk tot een ongeval. EEN TE HOOG VOLUMENIVEAU IN EEN AUTO KAN OOK GEHOORSCHADE VEROORZAKEN.

DEMONTEER OF WIJZIG HET TOESTEL NIET.

Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot een ongeval, brand of elektrocutie.

ENKEL TE GEBRUIKEN IN AUTO'S MET EEN NEGATIEVE AARDING VAN 12 V.

(contacteer bij twijfel uw dealer). Indien u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, enz.

HOUD KLEINE VOORWERPEN ZOALS BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

Wanneer deze worden ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen. Contacteer in dit geval onmiddellijk een dokter.

GEBRUIK DE CORRECTE AMPÈREWAARDE BIJ HET VERVANGEN VAN DE ZEKERINGEN.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of elektrocutie.

BLOKKEER DE VERLUCHTINGSOPENINGEN OF RADIATORPANELEN NIET.

Indien u dit wel doet, kan het toestel binnenin erg warm worden en zo brand veroorzaken.

GEBRUIK DIT PRODUCT VOOR MOBIELE 12V-TOEPASSINGEN.

Gebruik voor andere toepassingen kan leiden tot brand, elektrocutie of andere verwondingen.

PLAATS UW HANDEN, VINGERS OF VREEMDE VOORWERPEN NIET IN DE SLEUVEN VAN HET TOESTEL.

Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot letsels of schade aan het product.

⚠ OPGELET

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan verwondingen of schade aan het product tot gevolg hebben.

ZET ONMIDDELLIJK HET GEBRUIK STOP WANNEER ZICH EEN PROBLEEM VOORDOET.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsels of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Alpine-dealer of het dichtstbijzijnde Alpine-servicecenter.

⚠ VOORZORGSMAATREGELEN

Schoonmaken van het product

Gebruik een zachte, droge doek voor regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u het doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur

Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen +60°C en −10°C ligt voor u het toestel inschakelt.

Onderhoud

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te repareren. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw Alpine-dealer of het dichtstbijzijnde Alpine-servicecenter.

Plaats van installatie

Zorg ervoor dat het toestel niet wordt geïnstalleerd op een plaats waar het wordt blootgesteld aan:

- Direct zonlicht en warmte
- Hoge vochtigheid en water
- Overmatig stof
- Overmatige trillingen

De USB-aansluiting beschermen

- Alleen USB-flashgeheugenapparaten kunnen worden aangesloten op de USB-poort op dit toestel. Indien u andere USB-producten gebruikt, kan een correcte werking niet worden gegarandeerd. Een USB-hub wordt niet ondersteund.
- Afhankelijk van de vorm of het formaat van het USB-geheugen, is het mogelijk dat het geheugen niet aangesloten kan worden op de USB-aansluiting van dit toestel. Voor deze verbinding is het aan te raden een USB-kabel (apart verkrijgbaar) te gebruiken.
  Sluit ook geen USB-geheugen en Front Aux aan op hetzelfde moment.
- Als een USB-apparaat in het toestel wordt ingebracht, steekt het uit en kan het een gevaar vormen bij het rijden.
  Gebruik een in de handel verkrijgbare USB-verlengkabel en sluit deze op een veilige manier aan.
- Afhankelijk van het aangesloten USB-geheugenapparaat, is het mogelijk dat het toestel niet werkt of dat sommige functies niet worden uitgevoerd.
- De types audiobestanden die met dit toestel kunnen worden afgespeeld, zijn MP3.

- Artiest/naam van het lied, enz. kunnen worden weergegeven, maar het is mogelijk dat bepaalde karakters niet correct worden weergegeven.

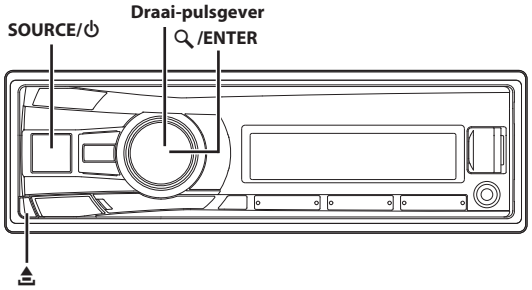
Betreffende het behandelen van een USB-geheugen

⚠OPGELET

Alpine kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verloren gegevens, enz., zelfs wanneer deze gegevens verloren zijn gegaan tijdens het gebruik van dit product.

- Om storingen of schade te vermijden, dient u het volgende in acht te nemen.
  Lees grondig de gebruiksaanwijzing van het USB-geheugen.
  Raak de contactpunten niet aan met de hand of met metaal.
  Stel het USB-geheugen niet bloot aan overmatige schokken.
  Plooi het niet, laat het niet vallen, haal het niet uit elkaar, wijzig het niet en dompel het niet onder in water.
- Plaats het USB-geheugen op een plaats die niet hinderlijk is voor de bestuurder.
- Het USB-geheugen werkt mogelijk niet correct bij hoge of lage temperaturen.
- Gebruik enkel gecertificeerde USB-geheugens. Houd er rekening mee dat zelfs gecertificeerde USB-geheugens mogelijk niet goed werken, afhankelijk van het type of de staat waarin het zich bevindt.
- Het functioneren van een USB-geheugen wordt niet gegarandeerd. Gebruik het USB-geheugen in overeenstemming met de voorwaarden van overeenkomst.
- Naargelang de instellingen van het type USB-geheugen, de toestand van het geheugen of de coderingssoftware, is het mogelijk dat het toestel niet correct afspeelt of gegevens weergeeft.
- Een bestand dat beveiligd is tegen kopiëren (copyrightbeveiliging) kan niet worden afgespeeld.
- Het kan een tijdje duren voordat het afspelen van het USB-geheugen van start gaat. Indien er een bestand van een ander type dan audio in het USB-geheugen aanwezig is, kan het een behoorlijke tijd duren voor het bestand wordt afgespeeld of gezocht.
- Het toestel kan bestanden met de extensie "mp3" afspelen.
- Voeg de bovenvermelde extensies enkel toe aan een bestand met audiogegevens. Indien het bestand geen audiogegevens bevat, zal het niet herkend worden. Het afspelen van een dergelijk bestand kan een lawaai veroorzaken dat de luidsprekers en/of de versterkers kan beschadigen.
- Het is aan te raden een back-up van belangrijke gegevens te maken op een pc.
- Verwijder het USB-apparaat niet terwijl het afspelen bezig is. Zet SOURCE op iets anders dan USB en verwijder vervolgens het USB-apparaat om mogelijke schade aan het geheugen te vermijden.

Aan de slag



Accessoirelijst

- **Hoofdeenheid.....1**
- **Stroomkabel.....1**
- **Montageframe.....1**
- **Beugelsleutel.....2**
- **Rubberen kapje.....1**
- **Zeskantbout.....1**
- **Schroef (M5 × 8).....4**
- **Gebruiksaanwijzing.....1 set**

Het toestel in- en uitschakelen

Druk op SOURCE/⏻ om het toestel in te schakelen.

Opmerking

- *Het toestel kan worden ingeschakeld door te drukken op om het even welke knop, uitgezonderd ⏏ (Open).*

Druk op de SOURCE/⏻-knop en houd deze ingedrukt gedurende minstens 2 seconden om het toestel uit te schakelen.

Opmerking

- *Wanneer het toestel voor de eerste keer wordt ingeschakeld, is het volume ingesteld op niveau 12.*

Demonstratiefunctie

Dit toestel beschikt over een demonstratiefunctie voor weergave. Wanneer de Demomodus is ingesteld op ON (standaardinstelling), start het toestel met de demonstratie als het gedurende 30 seconden niet wordt bediend.
Wanneer het toestel voor het eerst in een auto wordt geïnstalleerd, wordt het DEMO OFF-scherm gedurende 30 seconden na het inschakelen van het toestel weergegeven.

Druk binnen 30 seconden op / ENTER om de Demonstratiemodus uit te schakelen*.

Zoniet blijft de Demomodus ON en start het toestel de demonstratie als het gedurende 30 seconden niet wordt bediend.

* *De bediening is hetzelfde als wanneer u in het instelmenu DEMO MODE instelt op OFF. Als het apparaat echter losgekoppeld wordt van de batterij van het voertuig, wordt DEMO MODE automatisch op ON gezet de volgende keer het toestel wordt gebruikt. Als u de Demomodus volledig wilt sluiten, stelt u DEMO MODE in op QUITE OFF. Meer informatie vindt u op zie "De Demonstratiemodus instellen" op pagina 12.*

Bronselectie

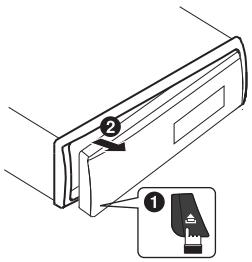
Druk op SOURCE/⏻ om de bron te wijzigen.

TUNER → USB AUDIO → AUXILIARY* → TUNER

* *Enkel wanneer AUX SETUP ingesteld is op ON. Zie "De AUX SETUP-modus instellen" op pagina 12.*

Het voorpaneel loskoppelen en vastmaken

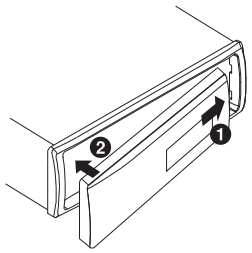
Loskoppelen



Opmerkingen

- *Het voorpaneel kan warm worden bij normaal gebruik (vooral de contactpunten op de achterkant van het voorpaneel). Dit duidt niet op een storing.*
- *Oefen geen overmatige druk uit wanneer u het voorpaneel loskoppelt, anders kunnen er storingen optreden.*

Vastmaken



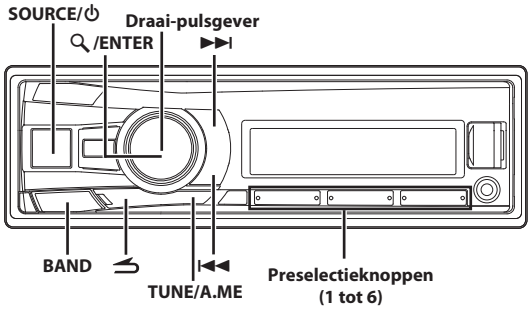
Opmerkingen

- *Voor u het voorpaneel vastmaakt, dient u ervoor te zorgen dat er geen vuiltjes of stof aan de contactpunten hangen en er zich geen vreemd voorwerp bevindt tussen het voorpaneel en de hoofdeenheid.*
- *Maak het voorpaneel voorzichtig vast door de zijkanten van het paneel vast te houden, om te vermijden dat u per ongeluk op een knop drukt.*

Het volume regelen

Draai aan de Draai-pulsgever tot het gewenste volume is bereikt.

Radio



Luisteren naar de radio

1 **Druk op SOURCE/ ⏻ om de TUNER-modus te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op BAND tot de gewenste radiofrequentieband wordt weergegeven.**

F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM → F1 (FM1)

3 **Druk op TUNE/A.ME om de afstemmingsmodus te selecteren.**

SEEK DX (Afstandmodus) → SEEK LOCAL (Lokale modus) → MANUAL (Handmatige modus) → SEEK DX

Afstandmodus (standaardinstelling):
Zowel sterke als zwakke zenders worden automatisch afgestemd (automatische zoekafstemming). De "DX"-indicator licht op.

Lokale modus:
Enkel sterke zenders worden automatisch afgestemd (automatische zoekafstemming).

Handmatige modus:
De frequentie wordt handmatig afgestemd in stappen (manuele afstemming).

4 **Druk op ⏮ of ⏭ om af te stemmen op de gewenste zender.**

Als u in de handmatige modus ⏮ of ⏭ ingedrukt houdt, wordt de frequentie voortdurend gewijzigd.

Zenders handmatig instellen

1 **Selecteer de frequentieband en stem af op een radiozender die u wenst op te slaan in het preselectiegeheugen.**

2 **Houd gedurende minstens 2 seconden een van de preselectieknoppen (1 tot 6) ingedrukt om de zender op te slaan.**

De geselecteerde zender wordt opgeslagen.
Het scherm geeft de opgeslagen frequentieband, het preselectienummer en de zenderfrequentie weer.

Opmerkingen

- *In totaal kunnen 18 zenders worden opgeslagen in het preselectiegeheugen (6 zenders per frequentieband: FM1, FM2 en AM).*
- *Wanneer u een zender opslaat in een preselectiegeheugen dat reeds een zender bevat, zal de huidige zender worden gewist en vervangen door de nieuwe zender.*

Zenders automatisch instellen

1 **Druk herhaaldelijk op BAND tot de gewenste radiofrequentieband wordt weergegeven.**

2 **Houd TUNE / A.ME gedurende minstens 2 seconden ingedrukt.**

De frequentie op het scherm blijft veranderen zolang het automatische geheugen in werking is. De tuner zal automatisch 6 sterke zenders binnen de geselecteerde frequentieband zoeken en opslaan. Ze worden opgeslagen onder de preselectieknoppen 1 tot 6 in volgorde van hun signaalsterkte. Wanneer het automatische geheugen is voltooid, schakelt de tuner over naar de zender die werd opgeslagen onder preselectie 1.

Opmerking

- *Wanneer geen zenders worden opgeslagen, zal de tuner terugkeren naar de zender waarnaar u aan het luisteren was voor de automatische geheugenprocedure begon.*

Afstemmen op vooraf ingestelde zenders

1 **Druk herhaaldelijk op BAND tot de gewenste frequentieband wordt weergegeven.**

2 **Druk op de preselectieknoppen (1 tot 6) waaronder de gewenste radiozender is opgeslagen.**

Het scherm geeft de geselecteerde frequentieband weer, het preselectienummer en de zenderfrequentie.

Functie frequentie zoeken

U kunt een radiozender zoeken aan de hand van de frequentie ervan.

1 **Druk op 🔍 / ENTER in de radiomodus om de functie frequentie zoeken te activeren.**

De "🔍"-indicator licht op.

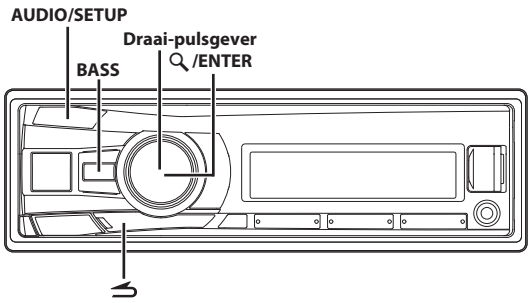
2 **Draai aan de Draai-pulsgever om de gewenste frequentie te selecteren.**

3 **Druk op 🔍 / ENTER om de geselecteerde frequentie te ontvangen.**

Opmerking

- *Druk op ⮌ in de zoekmodus om te annuleren. De zoekmodus wordt eveneens geannuleerd wanneer gedurende 10 seconden geen handeling wordt uitgevoerd.*

Geluidsinstelling



Niveau lage tonen (bass) / niveau middentonen (mid) / niveau hoge tonen (treble) / balans (balance) (tussen links en rechts) / fader (tussen voor en achter) / loudness / defeat

1 Druk herhaaldelijk op AUDIO / SETUP om de gewenste modus te selecteren.

Elke druk schakelt als volgt over naar een volgende modus:
BASS LEVEL*1/*2 → MID LEVEL*1/*2 → TRE LEVEL*1/*2 → BALANCE → FADER → LOUDNESS*1/*2 → DEFEAT → VOLUME → BASS LEVEL

*1 *Kan enkel worden aangepast wanneer DEFEAT op OFF ingesteld is.*
*2 *Wordt niet weergegeven wanneer de BASS ENGINE SQ-modus geactiveerd is. (Pagina 9)*

Niveau lage tonen	–7 ~ +7
Niveau middentonen	–7 ~ +7
Niveau hoge tonen	–7 ~ +7
Balans	L15 ~ R15
Fader	R15 ~ F15
Luidheid	ON/OFF
Defeat	ON/OFF
Volume	0 ~ 35

Opmerking
- *Wanneer gedurende 5 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, schakelt het toestel automatisch terug naar de normale modus.*

2 Draai aan de Draai-pulsgever tot het gewenste volume is bereikt voor elke modus.

Door DEFEAT op ON te zetten, schakelen eerder aangepaste instellingen van BASS, MID, TRE LEVEL en LOUDNESS terug naar de fabrieksinstellingen.

Audio-instelling

U kunt het toestel gemakkelijk aanpassen zodat het aan uw eigen voorkeur en gebruik voldoet. De audio-instellingen kunnen worden aangepast via het AUDIO SETUP-menu.

Volg stap 1 tot 5 om een van de instelmodi te selecteren en aan te passen. Zie het desbetreffende onderdeel voor meer informatie over het geselecteerde instelitem.

1 Houd AUDIO / SETUP gedurende minstens 2 seconden ingedrukt om de SETUP-modus te activeren.

2 Draai aan de Draai-pulsgever om AUDIO te selecteren en druk vervolgens op / ENTER.

Opmerking
- *Wanneer de instelling van BASS ENGINE SQ is ingesteld op OFF (MANUAL SET) (pagina 9), kunt u de Audio-instelmodus direct activeren door op* **BASS** *te drukken.*

3 Draai aan de Draai-pulsgever om het gewenste geluidsinstellingsmenu te selecteren en druk vervolgens op / ENTER.

EQ PRESETS*1/*3/*4 ↔ BASS ENGIN*2 ↔ LOUDNESS*1/*3 ↔ 3BAND EQ*1/*3/*4/*5 ↔ SOURCE VOL ↔ EQ PRESETS

(Bv. selecteer LOUDNESS)

*1 *Er kunnen geen aanpassingen worden doorgevoerd wanneer DEFEAT ingesteld is op ON.*
*2 *Niet weergegeven wanneer de Audio-instelmodus wordt geactiveerd door op* **BASS** *te drukken in de MANUAL SET-modus (pagina 10).*
*3 *U kunt deze items op eenzelfde wijze instellen in de stand BASS ENGINE SQ door het Niveau BASS ENGINE SQ (pagina 10) aan te passen en u kunt ze niet afzonderlijk aanpassen. Wilt u deze instellingen afzonderlijk wijzigen, wordt een bericht weergegeven waarin u wordt gevraagd te bevestigen dat u de stand BASS ENGINE SQ wilt verlaten. Selecteer "YES" om de instelling te bevestigen.*
*4 *Wijzigingen die doorgevoerd worden aan EQ PRESETS of 3BAND EQ beïnvloeden eveneens de andere instellingen.*
*5 *In stap 3 kunnen drie geluidsregelingsitems (lage tonen, middentonen en hoge tonen) geselecteerd worden in de modus 3BAND EQ. Draai aan de* **Draai-pulsgever** *om het gewenste item te selecteren en druk vervolgens op* **/ ENTER** *om verder te gaan naar stap 4.*

4 Draai aan de Draai-pulsgever om de instelling te wijzigen en druk vervolgens op / ENTER.

(Bv. selecteer LOUD ON of LOUD OFF)

5 Houd AUDIO / SETUP gedurende minstens 2 seconden ingedrukt om naar de normale modus terug te keren.

Opmerkingen
- *Door op te drukken, keert u terug naar de vorige Geluidsmenumodus.*
- *Door gedurende minstens 2 seconden ingedrukt te houden, keert u terug naar de normale modus.*
- *Wanneer er gedurende 60 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, wordt de Geluidsmenumodus geannuleerd.*

Voorgeprogrammeerde equalizer-instellingen

In de fabriek worden 10 typische equalizer-instellingen voorgeprogrammeerd voor verscheidene muzieksoorten. USER-instellingen worden aangemaakt in de 3BAND EQ-modus.

▌**Instelitem:** EQ PRESETS

Instelmogelijkheden:
USER / FLAT (standaardinstelling) / POPS / ROCK / NEWS / JAZZ / ELEC DANCE / HIP HOP / EASY LIS / COUNTRY / CLASSICAL

Instelling BASS ENGINE SQ AAN/UIT

Deze unit heeft een functie BASS ENGINE SQ voor aanpassing van het Geluid.

▌**Instelitem:** BASS ENGIN

Instelmogelijkheden:
OFF (standaardinstelling) / ON

OFF (MANUAL SET-modus):
Pas elke audio-effectinstelling afzonderlijk aan.

ON (BASS ENGINE SQ-modus):
Pas instellingen voor het audio-effect voor de Lage tonen op eenzelfde wijze aan door het Niveau BASS ENGINE SQ aan te passen (pagina 10).

Opmerkingen

- *U kunt BASS ENGINE SQ ook direct aan- en uitschakelen (AAN/UIT) door* **BASS** *ingedrukt te houden. Zie "Instelling BASS ENGINE SQ AAN/UIT" op pagina 10.*
- *" " indicatielampjes lichten op wanneer BASS ENGINE SQ ON is.*
- *Wanneer BASS ENGINE SQ AAN is, kunt u door het Niveau BASS ENGINE SQ aan te passen op gelijke wijze diverse geluidsparameters aanpassen zodat een optimaal Lage tonen-effect wordt bereikt. Zie "Niveau BASS ENGINE SQ aanpassen" op pagina 10.*

Luidheid in- of uitschakelen

Met loudness beschikt u over speciale nadruk op lage en hoge frequenties bij een laag volumeniveau. Dit compenseert de lagere gevoeligheid van het oor voor lage en hoge tonen.

▌**Instelitem:** LOUDNESS

Instelmogelijkheden:
LOUD OFF (standaardinstelling) / LOUD ON

De parametrische equalizercurve aanpassen (3BAND EQ)

U kunt de equalizer-instellingen aanpassen om een responscurve te creëren die meer aan uw persoonlijke smaak beantwoordt. De instellingen voor lage tonen, middentonen en hoge tonen kunnen in deze modus worden aangepast.

▌**Instelitem:** 3BAND EQ

▌**Verdere instelitems:** BASS / MID / TREBLE

De bediening instellen

1 **Na het selecteren van BASS/MID/TREBLE in de 3BAND EQ-regelingsmodus, draait u aan de Draai-pulsgever om het gewenste instelitem te selecteren en drukt u vervolgens op 🔍 / ENTER.**
WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

2 **Draai aan de Draai-pulsgever om de gewenste instelwaarde te selecteren en druk vervolgens op 🔍 / ENTER.**

3 **Druk op ⮌ om terug te keren naar de vorige stap.**

▌**De bandbreedte instellen (WIDTH (Q))**

BASS	WIDE 0,50 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,50 ↔ NARROW 2,00
MID	WIDE 0,75 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,25 ↔ NARROW 1,50
TREBLE	WIDE 0,75 ↔ NARROW 1,25

Wijzigt de versterkte bandbreedte naar breed of smal. Een bredere instelling stimuleert een breed spectrum van frequenties boven en onder de centerfrequentie. Een smallere instelling stimuleert enkel frequenties dichtbij de centerfrequentie.

▌**De centerfrequentie instellen (CENTER FRQ)**

BASS	60 (Hz) ↔ 80 (Hz) ↔ 100 (Hz) ↔ 120 (Hz)
MID	500 (Hz) ↔ 1,0K (Hz) ↔ 1,5K (Hz) ↔ 2,5K (Hz)
TREBLE	7,5K (Hz) ↔ 10,0K (Hz) ↔ 12,5K (Hz) ↔ 15,0K (Hz)

Benadrukt het weergegeven frequentiebereik.

▌**Het niveau instellen**

BASS	–7 ~ +7
MID	–7 ~ +7
TREBLE	–7 ~ +7

U kunt het niveau versterken of verzwakken.

Opmerking

- *De aanpassing kan ook worden doorgevoerd door te drukken op* **AUDIO**. *Zie "Niveau lage tonen (bass) / niveau middentonen (mid) / niveau hoge tonen (treble) / balans (balance) (tussen links en rechts) / fader (tussen voor en achter) / loudness / defeat" op pagina 8.*

Het bronvolumeniveau instellen

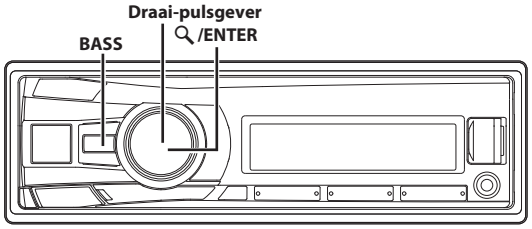
Het uitvoerniveau kan voor elke bron afzonderlijk geregeld worden. Als het TUNER-niveau bijvoorbeeld stiller klinkt dan het USB-niveau, kan het niveau worden aangepast zonder de andere bronnen te beïnvloeden.

▌**Instelitem:** SOURCE VOL

▌**Verdere instelitems:** TUNER / USB / AUX

Instelmogelijkheden:
–14 dB ~ +14 dB

BASS ENGINE SQ Functie



Met de functie BASS ENGINE SQ op deze unit, worden diverse parameters die van invloed zijn op de Lage tonen tegelijkertijd aangepast. De aanpassing van het Niveau BASS ENGINE SQ varieert deze parameters op gelijke wijze voor een optimaal effect van de Lage tonen op verschillende niveaus.

Instelling BASS ENGINE SQ AAN/UIT

Houd BASS ten minste 2 seconden ingedrukt om de geluidsmodus te wijzigen.

BASS ENGIN ↔ MANUAL SET (standaardinstelling)

BASS ENGINE SQ Aan (BASS ENGIN):
U kunt de relevante parameters voor de Lage tonen op gelijke wijze aanpassen door het Niveau BASS ENGINE SQ (pagina 10) aan te passen.

BASS ENGINE SQ Uit (MANUAL SET):
Pas elke audio-effectinstelling afzonderlijk aan.

Opmerkingen

- *Deze handeling kan ook worden uitgevoerd door BASS ENGIN te selecteren in de Audio-instelmodus. (Pagina 9)*
- *" " indicatielampjes lichten op wanneer BASS ENGINE SQ ON is.*

Niveau BASS ENGINE SQ aanpassen

Wanneer BASS ENGINE SQ AAN is, kunt u door het Niveau BASS ENGINE SQ aan te passen op gelijke wijze diverse geluidsparameters aanpassen zodat een optimaal Lage tonen-effect wordt bereikt.

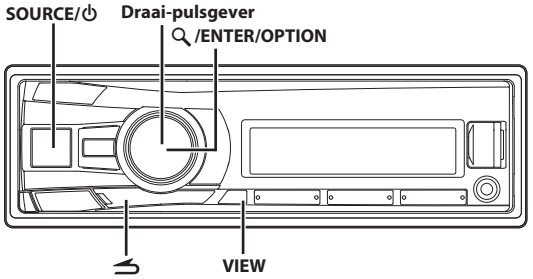
1 Druk op BASS als u het scherm voor aanpassing van het Niveau BASS ENGINE SQ wilt weergeven.

2 Draai aan de Draai-pulsgever om het gewenste niveau (0 ~ +6) (standaardinstelling: +3) te selecteren en druk vervolgens op /ENTER.

Opmerkingen

- *Kan enkel worden aangepast wanneer DEFEAT op OFF ingesteld is.*
- *De parameters voor de lage tonen die worden aangepast, zijn EQ PRESETS, LOUDNESS en 3BAND EQ. Deze items worden tegelijk ingesteld in de stand BASS ENGINE SQ en kunnen niet afzonderlijk worden aangepast.*
- *Van niveau 0 tot niveau 6 wordt het effect van BASS ENGINE SQ steeds verder verhoogd.*
- *" " indicator toont het actuele Niveau van BASS ENGINE SQ.*
- *Wanneer gedurende 5 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, schakelt het toestel automatisch terug naar de normale modus.*

Overige functies



De tekst weergeven

Tekstinformatie zoals de mapnaam, de bestandsnaam en de tag enz. tijdens het afspelen van MP3-bestanden.

Druk op VIEW.

Telkens wanneer u op de knop drukt, wijzigt de schermweergave.

Opmerking

- *Wanneer TEXTSCROLL op SCR MANUAL ingesteld is (zie "Scrollinstelling (TEXTSCROLL)" op pagina 13), dient u* **VIEW** *gedurende minstens 2 seconden ingedrukt te houden om de huidige tekst één keer over het scherm te laten rollen.*

De weergave in MP3-modus:

BESTANDSNR./VERSTREKEN TIJD → MAPNR./BESTANDSNR. → MAPNAAM*1 → BESTANDSNAAM*1 → NAAM VAN DE ARTIEST*2 → ALBUMNAAM*2 → NAAM VAN HET NUMMER*2 → BESTANDSNR./VERSTREKEN TIJD

*1 *Wanneer er geen tekst (mapnaam of bestandsnaam) beschikbaar is, wordt "FOLDER"/"FILE" weergegeven.*

*2 *Als een MP3-bestand ID3-taginformatie bevat, wordt de ID3-taginformatie weergegeven (bv. naam van het nummer, van de artiest en van het album). Alle andere tag-gegevens worden genegeerd.*
Wanneer er geen taginformatie beschikbaar is, wordt "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG" weergegeven.

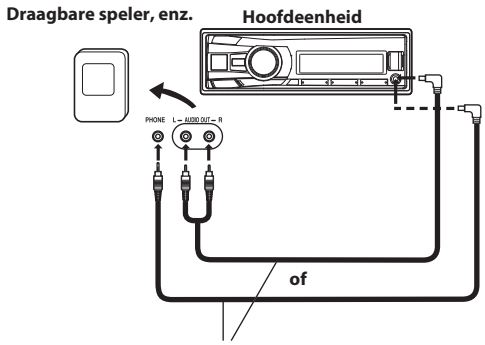
Opmerkingen

- *Sommige karakters worden, afhankelijk van het karaktertype, mogelijk niet correct weergegeven op dit toestel.*
- *"NO SUPPORT" wordt weergegeven wanneer tekstinformatie niet wordt ondersteund door het toestel.*
- *De tekst- of taginformatie wordt afhankelijk van de inhoud mogelijk niet correct weergegeven.*

De AUX-invoeraansluiting vooraan gebruiken

Verbind eenvoudig een draagbare muziekspeler, enz. door deze aan te sluiten op de ingang op het voorpaneel. Een optionele adapterkabel is nodig (standaard-RCA naar 3,5ø-minitulpstekker of 3,5ø naar 3,5ø-minitulpstekker).

Druk op SOURCE/ ⏻ en selecteer de AUXILIARY-modus om naar het draagbare apparaat te luisteren.



Optionele adapterkabel (RCA-pinstekkers [rood, wit] 3,5ø-ministekkers) of (3,5ø-ministekkers).

Opmerkingen

- *Deze functies zijn enkel beschikbaar wanneer AUX SETUP ingesteld is op ON. Zie "De AUX SETUP-modus instellen" op pagina 12 voor meer informatie.*
- *Als een USB-geheugen rechtreeks aangesloten is op de USB-aansluiting vooraan, kan het formaat of de vorm ervan het besturen van de wagen bemoeilijken. Vermijd daarom tegelijk apparaten aan te sluiten op de AUX- en de USB-ingang.*

Instellingen aanpassen via het optiemenu

U kunt de instelitems voor de huidige SOURCE snel aanpassen met behulp van het optiemenu.

1 **Houd 🔍 /ENTER/OPTION gedurende minstens 2 seconden ingedrukt om het optiemenu voor de huidige bron te activeren.**

Opmerking

- *Het optiemenu verschilt afhankelijk van de bron.*

2 **Draai aan de Draai-pulsgever om het gewenste instelitem te selecteren en druk vervolgens op 🔍 /ENTER.**

3 **Draai aan de Draai-pulsgever om de instelling te wijzigen en druk vervolgens op 🔍 /ENTER.**

Na het instellen keert het scherm automatisch terug naar de huidige bron.

De volgende instelitems worden weergegeven wanneer MENU LANG is ingesteld op ENGLISH. Zie "De taal van het menu instellen" op pagina 12 voor meer informatie.

▌Instelitem:

TUNER-modus:

SOURCE VOL*1 ↔ DIMMER*2

USB-modus:

SOURCE VOL*1 ↔ DIMMER*2

AUX-modus:

AUX SET*3 ↔ SOURCE VOL*1 ↔ DIMMER*2

**1 U kunt het volumeniveau van de huidige bron afzonderlijk versterken of verzwakken om uw eigen toonvoorkeur te creëren. De instelwaarden in de optiemodus en in de SETUP-modus zijn gelinkt. Zie "Het bronvolumeniveau instellen" op pagina 9.*

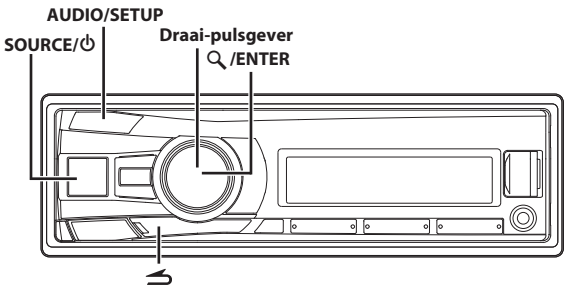
**2 Zie "Dimmerregeling" op pagina 13.*

**3 In deze modus kan AUX NAME geselecteerd worden. Zie "De AUX NAME-modus instellen" op pagina 12 voor meer informatie.*

Opmerkingen

- *Druk op ⮌ om terug te schakelen naar de vorige modus.*
- *Door ⮌ gedurende minstens 2 seconden ingedrukt te houden, keert u terug naar de normale modus.*
- *Wanneer gedurende 60 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, schakelt het toestel automatisch terug naar de normale modus.*

INSTELLINGEN



Instellingen

U kunt het toestel gemakkelijk aanpassen zodat het aan uw eigen voorkeuren en gebruik voldoet. De GENERAL-instelling, DISPLAY-instelling enz. kunnen worden aangepast via het SETUP-menu.

Volg stap 1 tot 5 om een van de SETUP-modi te selecteren en aan te passen. Zie het desbetreffende onderdeel hieronder voor meer informatie over het geselecteerde SETUP-item.

1 **Houd AUDIO/SETUP gedurende minstens 2 seconden ingedrukt om de SETUP-modus te activeren.**

2 **Draai aan de Draai-pulsgever om het gewenste item te selecteren en druk vervolgens op /ENTER.**

(Bv. selecteer GENERAL)

AUDIO[*1] ↔ GENERAL ↔ DISPLAY

GENERAL:
MENU LANG ↔ AUX SETUP[*2] ↔ AUX NAME[*3] ↔ DEMO MODE

DISPLAY:
DIMMER ↔ TEXTSCROLL

**1 Zie "Audio-instelling" op pagina 8.*
**2 Wordt niet weergegeven wanneer de huidige bron AUXILIARY is.*
**3 Wordt enkel weergegeven wanneer AUX SETUP ingesteld is op ON.*

3 **Draai aan de Draai-pulsgever om een instelitem te selecteren en druk vervolgens op /ENTER.**

(Bv. selecteer AUX SETUP)

4 **Draai aan de Draai-pulsgever om de instelling te wijzigen en druk vervolgens op /ENTER.**

(Bv. selecteer AUX ON of AUX OFF)

5 **Houd AUDIO/SETUP gedurende minstens 2 seconden ingedrukt om naar de normale modus terug te keren.**

Opmerkingen

- *Druk op om terug te schakelen naar de vorige modus.*
- *Door gedurende minstens 2 seconden ingedrukt te houden, keert u terug naar de normale modus.*
- *Wanneer gedurende 60 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, schakelt het toestel automatisch terug naar de normale modus.*

Algemene instelling

Selecteer GENERAL uit het instellingshoofdmenu in stap 2.

De taal van het menu instellen

Stel de taal in die u wilt weergeven op het toestel.

Instelitem: MENU LANG

Instelmogelijkheden:
ENGLISH (standaardinstelling) / RUSSIAN / GERMAN / FRENCH / SPANISH / ITALIAN / DUTCH

Opmerking

- *In de gebruiksaanwijzing wordt enkel het instelmenu beschreven dat weergegeven wordt als ENGLISH is ingesteld.*

De AUX SETUP-modus instellen

U kunt het geluid van een extern apparaat (zoals een draagbare audiospeler) invoeren via de AUX-aansluiting van dit toestel.

Instelitem: AUX SETUP

Instelmogelijkheden:
AUX OFF / AUX ON (standaardinstelling)

AUX OFF:
Wanneer OFF is geselecteerd, kan AUX niet als bron worden ingesteld.

AUX ON:
Zet dit op ON wanneer een draagbaar apparaat is aangesloten. Indien u op **SOURCE/⏻** drukt en AUX is geselecteerd, wordt het geluid van het draagbare apparaat ingevoerd in het toestel.

De AUX NAME-modus instellen

U kunt de AUX NAME-weergave in de SETUP-modus instellen.

Instelitem: AUX NAME

Instelmogelijkheden:
AUXILIARY (standaardinstelling) / TV / DVD / PORTABLE / GAME

Opmerking

- *PORTABLE wordt op het scherm als PMD afgekort.*

De Demonstratiemodus instellen

Dit toestel beschikt over een demonstratiefunctie voor weergave.

Instelitem: DEMO MODE

Instelmogelijkheden:
ON (standaardinstelling) / OFF / QUITE OFF

ON:
Het toestel start de demonstratie als het gedurende 30 seconden niet wordt bediend.

OFF:
Sluit de demonstratiestand af. N.B. als deze unit niet meer is aangesloten op de accu van het voertuig, staat de volgende keer dat u de unit gebruikt, DEMO op ON.

QUITE OFF:
De demonstratiemodus volledig verlaten.

Display-instelling

Selecteer DISPLAY uit het instellingshoofdmenu in stap 2.

Dimmerregeling

Stel de dimmerregeling in op AUTO om de helderheid van de verlichting van het apparaat te verminderen wanneer de koplampen van het voertuig ON zijn. Deze modus zorgt ervoor dat de achtergrondverlichting van het toestel 's nachts gedimd wordt.

Instelitem: DIMMER

Instelmogelijkheden:
DIM MANUAL / DIM AUTO (standaardinstelling)

Scrollinstelling (TEXTSCROLL)

U kunt een type instellen voor het scrollen (bv. titel van het nummer of bestandsnaam).

Instelitem: TEXTSCROLL

Instelmogelijkheden:
SCR MANUAL (standaardinstelling) / SCR AUTO

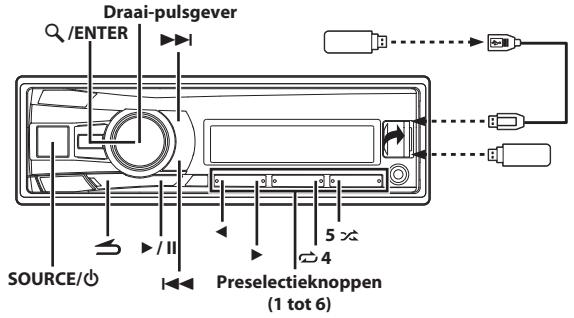
SCR MANUAL:
De informatie hierboven rolt alleen over het scherm wanneer een ander kanaal of bestand wordt gekozen enz.

SCR AUTO:
Tekstinformatie, map- en bestandsnamen en de taginformatie blijven over het scherm rollen.

Opmerking

- *Er zijn delen van het scherm waar het niet kan rollen, of waar de rol-inhoud kan verschillen.*

USB-geheugen (optioneel)



MP3-bestanden afspelen op een USB-geheugen (optioneel)

Als u een USB-geheugen aansluit waarop MP3-bestanden opgeslagen zijn, kunnen deze bestanden gezocht of afgespeeld worden.

1 Druk op SOURCE/⏻ om over te schakelen naar de USB AUDIO-modus.

2 Druk op ◄ of ► terwijl MP3 wordt afgespeeld om de gewenste map te selecteren.

Door ◄ of ► ingedrukt te houden, blijft u van map veranderen.

3 Druk op I◄◄ of ►►I om het gewenste bestand te selecteren.

Als u I◄◄ of ►►I ingedrukt houdt, kunt u blijven terugspoelen/vooruitspoelen.

4 Druk op ►/II om het afspelen te pauzeren.

Wanneer u opnieuw drukt op **►/II**, zal het afspelen hervatten.

Opmerkingen

- *Schakel over naar een andere bron of schakel de pauzestand in voordat u een USB-geheugen loskoppelt.*
- *De afspeeltijd wordt mogelijk niet correct weergegeven wanneer een bestand opgenomen met VBR (Variable Bit Rate) wordt afgespeeld.*
- *Druk tijdens MP3-weergave op ⮌ om snel terug te kunnen keren naar het hiërarchieniveau dat het laatst geselecteerd was in de zoekmodus.*

Herhaald en Willekeurig afspelen

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op 🔁 4 of 5 🔀 tot de instelling verschijnt.

RPT FOLDER 🔁 🗀:
Bestanden in een map worden herhaaldelijk afgespeeld.

MIX FOLDER 🗀 🔀:
Bestanden in een map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

MIX ALL ALL 🔀:
Alle bestanden op het USB-geheugen worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

2 Selecteer (off) in de bovenstaande procedure om herhaald afspelen of M.I.X. te annuleren.

Zoeken naar map-/bestandsnaam

Map- en bestandsnamen kunnen worden gezocht en weergegeven tijdens het afspelen.

Zoekmodus mapnaam

1. **Druk tijdens het afspelen van MP3 op 🔍 / ENTER om de zoekmodus te activeren.**
   De "🔍"-indicator licht op.
2. **Draai aan de Draai-pulsgever om de zoekmodus mapnaam te selecteren en druk vervolgens op 🔍 / ENTER.**
3. **Draai aan de Draai-pulsgever om de gewenste map te selecteren.**
4. **Houd 🔍 / ENTER gedurende minstens 2 seconden ingedrukt om het eerste bestand in de geselecteerde map af te spelen.**

Opmerkingen

- *Druk op één van de* **preselectieknoppen (1 tot 6)** *tijdens de uitvoering van een zoekopdracht voor een Mapnaam als u een berekend percentage van de mappen wilt overslaan. Zie "Direct Search-functie (gericht zoeken)" op pagina 14 voor meer informatie.*
- *Houd ⮌ gedurende minstens 2 seconden ingedrukt in de zoekmodus om te annuleren. De zoekmodus wordt eveneens geannuleerd wanneer gedurende 10 seconden geen handeling wordt uitgevoerd.*
- *Om bestanden te zoeken in de zoekmodus mapnaam, drukt u op* **🔍 / ENTER**. *Bestanden in de map kunnen worden gezocht.*
- *Druk in stap 3 op ⮌ om de zoekmodus mapnaam te verlaten en de zoekmodus bestandsnaam te selecteren.*
- *De hoofdmap wordt weergegeven als "ROOT".*
- *Wanneer naar een mapnaam wordt gezocht tijdens het afspelen in M.I.X., wordt de M.I.X.-modus geannuleerd.*

Zoekmodus bestandsnaam

1. **Druk tijdens het afspelen van MP3 op 🔍 / ENTER om de zoekmodus te activeren.**
   De "🔍"-indicator licht op.
2. **Draai aan de Draai-pulsgever om de zoekmodus bestandsnaam te selecteren en druk vervolgens op 🔍 / ENTER.**
3. **Selecteer het gewenste bestand door te draaien aan de Draai-pulsgever.**
4. **Druk op 🔍 / ENTER om het geselecteerde bestand af te spelen.**

Opmerkingen

- *Druk op één van de* **preselectieknoppen (1 tot 6)** *tijdens de uitvoering van een zoekopdracht voor een Bestandsnaam als u een berekend percentage van de bestanden wilt overslaan. Zie "Direct Search-functie (gericht zoeken)" op pagina 14 voor meer informatie.*
- *Houd ⮌ gedurende minstens 2 seconden ingedrukt in de zoekmodus om te annuleren. De zoekmodus wordt eveneens geannuleerd wanneer gedurende 10 seconden geen handeling wordt uitgevoerd.*
- *Druk op ⮌ in de zoekmodus om terug te keren naar de vorige modus.*
- *Wanneer naar een bestandsnaam wordt gezocht tijdens het afspelen in M.I.X., wordt de M.I.X.-modus geannuleerd.*

Zoekpositiegeheugen

Tijdens het afspelen kunt u snel naar het laatst geselecteerde hiërarchieniveau in de zoekmodus terugkeren.

Druk op ⮌.
De hiërarchie die u laatst selecteerde in de zoekmodus wordt weergegeven.

Direct Search-functie (gericht zoeken)

De directe zoekfunctie van het toestel kan worden gebruikt om efficiënter te zoeken naar een map, bestand enz. In de modi FOLDER/FILE kunt u snel een nummer kiezen.

Druk in de zoekmodus op een van de preselectieknoppen (1 tot 6) om snel een aangegeven percentage van uw nummers over te slaan.

Voorbeeld van het zoeken naar een nummer:
Als er 100 nummers op het USB-geheugen staan, worden die onderverdeeld in 6 groepen aan de hand van percentages (zie hieronder). Deze groepen worden toegewezen aan de preselectieknoppen (1 tot 6).

Voorbeeld 1:
Stel dat het nummer dat u zoekt zich ongeveer in het midden (50%) van uw bibliotheek bevindt: druk op knop 4 om naar het 50e nummer te gaan en draai aan de **Draai-pulsgever** *om het gewenste nummer te vinden.*

Voorbeeld 2:
Stel dat het nummer dat u zoekt zich ongeveer aan het einde (83%) van uw bibliotheek bevindt: druk op knop 6 om naar het 83e nummer te gaan en draai aan de **Draai-pulsgever** *om het gewenste nummer te vinden.*

	Alle 100 nummers (100%)					
	0%	**17%**	**33%**	**50%**	**67%**	**83%**
Preselectieknoppen	1	2	3	4	5	6
Nummers	1e nummer	17e nummer	33e nummer	50e nummer	67e nummer	83e nummer

Over MP3

⚠OPGELET

Het dupliceren, verspreiden, overzetten of kopiëren van audiogegevens (waaronder MP3-gegevens), gratis of tegen betaling, zonder toestemming van de copyrighthouder, is strikt verboden door de Copyright Act en door internationale verdragen, tenzij het voor privégebruik is.

Wat is MP3?

MP3, met als officiële naam "MPEG Audio Layer 3", is een compressiestandaard voorgeschreven door de ISO, de International Standardisation Organisation en MPEG, een gezamenlijk activiteiteninstituut van de IEC.
MP3-bestanden bevatten gecomprimeerde audiogegevens.
MP3-codering kan audiogegevens aan extreem hoge ratio's comprimeren, waardoor de grootte van muziekbestanden tot een tiende van hun oorspronkelijke grootte wordt herleid. Dit wordt gerealiseerd terwijl de kwaliteit nagenoeg even goed blijft als op een cd. Het MP3-formaat realiseert zulke hoge compressieratio's door geluiden te elimineren die ofwel onhoorbaar zijn voor het menselijke gehoor of gemaskeerd worden door andere geluiden.

Methode om MP3-bestanden te creëren

Audiogegevens worden gecomprimeerd door gebruik te maken van software met MP3-codecs. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van die software voor meer informatie over het aanmaken van MP3-bestanden.
MP3-bestanden die op dit toestel kunnen worden afgespeeld, hebben de extensie "mp3". Bestanden zonder extensie kunnen niet worden afgespeeld.
Het formaat kan mogelijk onspeelbaar zijn, ook al is de extensie geldig.

Ondersteunde bemonsteringsfrequenties en bitsnelheden voor het afspelen

MP3

Bemonsterings-frequenties:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Bitsnelheden:	8 - 320 kbps

Dit toestel speelt mogelijk niet correct af afhankelijk van de bemonsteringsfrequenties.

ID3-tags

Dit toestel ondersteunt ID3-tag v1 en v2.
Wanneer een MP3-bestand taggegevens bevat, kan dit toestel de ID3-taggegevens weergeven: de titel (titel van het nummer), artiest en albumnaam.
Dit toestel kan enkel alfanumerieke tekens van één byte (tot 30 voor ID3-tags) en de underscore weergeven. "NO SUPPORT" wordt weergegeven bij niet-ondersteunde tekens.
Als de informatie andere tekens dan ID3-taginformatie bevat, kan het audiobestand niet worden afgespeeld.
De taginformatie wordt afhankelijk van de inhoud mogelijk niet correct weergegeven.

MP3 afspelen

MP3-bestanden worden voorbereid en vervolgens op een USB-geheugen opgeslagen. Dit toestel kan maximaal 100 mappen en 100 bestanden per map herkennen die op een USB-geheugen zijn opgeslagen. Het afspelen wordt mogelijk niet uitgevoerd als een USB-geheugen de bovenstaande beperkingen overschrijdt.
Beperk de afspeelduur van een bestand tot 1 uur.

Ondersteunde media

Dit apparaat kan bestanden afspelen die opgeslagen zijn op USB-geheugens die bestemd zijn voor USB-verbinding.

Overeenkomstige bestandssystemen

Dit toestel ondersteunt FAT 12/16/32 voor USB-geheugens.

Terminologie

Bitsnelheid

Dit is de compressieratio van het "geluid" gespecificeerd voor de codering. Hoe hoger de bitsnelheid, hoe beter de geluidskwaliteit, maar ook hoe groter de bestanden.

Bemonsteringsfrequentie

Deze waarde toont aan hoeveel keer per seconde de gegevens worden bemonsterd (opgenomen). Muziek-cd's gebruiken bijvoorbeeld een bemonsteringsfrequentie van 44,1 kHz, dus wordt het geluid 44.100 keer per seconde bemonsterd (opgenomen). Hoe hoger de bemonsteringsfrequentie, hoe beter de geluidskwaliteit, maar ook hoe groter het volume van de gegevens.

Codering

Het converteren van muziek-cd's, WAVE (AIFF)-bestanden en andere geluidsbestanden naar het gespecificeerde formaat voor audiocompressie.

Tag

Informatie over een liedje zoals de titel van het nummer, artiest, albumnaam, enz. geschreven in MP3-bestanden.

Hoofdmap

De hoofdmap kunt u vinden aan de top van het bestandssysteem. De hoofdmap bevat alle mappen en bestanden. Ze wordt automatisch aangemaakt bij elke gebrande cd.

Informatie

Bij problemen

Wanneer u een probleem ervaart, schakel dan het toestel uit en daarna weer in. Indien het toestel nog steeds niet normaal functioneert, overloop dan de items op de checklist hieronder. Deze gids zal u helpen het probleem op te sporen indien de oorzaak bij het toestel ligt. Is dit niet het geval, controleer dan of het systeem correct is aangesloten of contacteer uw bevoegde Alpine-dealer.

Basis

Geen werking of schermweergave.

- Het contact van de auto is niet ingeschakeld.
  - Indien het toestel volgens de instructies werd aangesloten, zal het niet werken wanneer het contact van de auto niet is ingeschakeld.
- Incorrecte aansluiting van de stroomkabel (Rood) en de batterijkabel (Geel).
  - Controleer de verbindingen van de stroomkabel en de batterijkabel.
- Gesprongen zekering.
  - Controleer de zekering van het toestel; vervang door de juiste waarde indien nodig.

Radio

U kunt geen zenders ontvangen.

- Er is geen antenne aangesloten of er is een losgekoppelde aansluiting in de kabel.
  - Zorg ervoor dat de antenne correct is aangesloten; vervang indien nodig de antenne of de kabel.

U kunt niet afstemmen op zenders in de zoekmodus.

- U bevindt zich in een gebied met zwakke ontvangst.
  - Zorg ervoor dat de tuner is ingesteld op DX-modus.
- Wanneer u zich in een gebied met sterke ontvangst bevindt, is het mogelijk dat de antenne niet correct is geaard en aangesloten.
  - Controleer de verbindingen van de antenne; zorg ervoor dat de antenne correct is geaard aan de montageplaats.
- De antenne heeft mogelijk niet de juiste lengte.
  - Zorg ervoor dat de antenne volledig is uitgestrekt; indien de antenne stuk is, vervang hem dan door een nieuwe.

Er treedt ruis op bij de ontvangst.

- De antenne heeft niet de juiste lengte.
  - Strek de antenne volledig uit; vervang de antenne indien hij stuk is.
- De antenne is slecht geaard.
  - Zorg ervoor dat de antenne correct is geaard aan de montageplaats.

MP3

MP3-bestanden worden niet afgespeeld.

- Er heeft zich een schrijffout voorgedaan. Het MP3-formaat is niet compatibel.
  - Zorg ervoor dat het MP3-bestand geschreven werd in een ondersteund formaat. Zie "Over MP3" op pagina 15, en herschrijf de bestanden vervolgens in een formaat dat wordt ondersteund door dit toestel.

Schermaanduidingen voor een USB-geheugen

DEVICE ERR

- Een USB-apparaat is aangesloten dat niet wordt ondersteund door het toestel.
  - Sluit een USB-apparaat aan dat wordt ondersteund door het toestel.

NO DEVICE

- Er is geen USB-geheugen aangesloten.
  - Zorg ervoor dat het USB-geheugen correct is aangesloten en dat de kabel niet te veel gebogen is.

NO FILE

- Het USB-geheugen bevat geen MP3 (bestand).
  - Sluit het USB-geheugen opnieuw aan wanneer het nummers (bestanden) bevat.

UNSUPORTED

- Een bemonsteringsfrequentie/bitsnelheid wordt gebruikt die niet wordt ondersteund door dit toestel.
  - Gebruik een bemonsteringsfrequentie/bitsnelheid die wordt ondersteund door dit toestel.

NO SUPPORT

- Er werd tekstinformatie ingevoerd die niet door het toestel kan worden herkend.
  - Sluit een USB-apparaat aan met ingevoerde tekstinformatie die wordt ondersteund door het toestel.

ERROR

- Communicatiestoornis of andere
  - Schakel over naar een andere bron.
  - Schakel het toestel uit.
  - Schakel het contact van de auto uit en daarna weer in (ON).

ERROR-01

- Communicatiestoornis
  - Schakel het contact van de auto uit en daarna weer in (ON).
  - Controleer het scherm door het USB-geheugen opnieuw aan te sluiten op dit toestel.

ERROR-04

- Fout door stroomstoot
  Er wordt een overmatig voltage of overmatige stroom toegevoerd naar het USB-geheugen.
  - Probeer een ander USB-geheugen indien beschikbaar.

Specificaties

FM TUNER-GEDEELTE

Afstembereik	87,5 ~ 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid mono	9,3 dBf (0,8 µV / 75 ohm)
Afwisselende kanaalselectiviteit	80 dB
Signaal/ruis-verhouding	65 dB
Stereoscheiding	35 dB
Ontvangstverhouding	2,0 dB

AM TUNER-GEDEELTE

Afstembereik	531 ~ 1.602 kHz
Gevoeligheid (IEC-standaard)	22,5 µV / 27 dB

USB-GEDEELTE

USB-vereisten	USB 1.1/2.0
Max. stroomverbruik	1.000 mA
USB-klasse	Massaopslag
Bestandssysteem	FAT 12/16/32
MP3-decodering	MPEG AUDIO Layer-3

ALGEMEEN

Stroomvereiste	14,4 V DC (11 ~ 16 V toelaatbaar)
Maximaal uitgangsvermogen	50 W × 4
Lage tonen	±14 dB bij 100 Hz
Middentonen	±14 dB bij 1 kHz
Hoge tonen	±14 dB bij 10 kHz
Gewicht	0,9 kg

FRAMEFORMAAT

Breedte	178 mm
Hoogte	50 mm
Diepte	160,5 mm

FORMAAT VOORKANT

Breedte	170 mm
Hoogte	46 mm
Diepte	25 mm

Opmerking

- *Ten gevolge van voortdurende verbetering van de producten, kunnen specificaties en ontwerp wijzigen zonder enige kennisgeving.*

- MPEG Layer-3-audiocoderingstechnologie onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson. De aankoop van dit toestel verleent enkel toestemming voor privé-, niet-commercieel gebruik en verleent geen toestemming noch enig recht om dit product te gebruiken in om het even welke commerciële (d.w.z. met winstoogmerk) realtime-uitzending (antenne, satelliet, kabel en/of andere media), uitzenden/streaming via het internet, intranetten en/of andere netwerken of in andere elektronische systemen voor informatieverspreiding, zoals pay-audio- of audio-on-demand-toepassingen. Voor dergelijke toepassingen is een aparte licentie vereist. Meer informatie vindt u op http://www.mp3licensing.com

Installatie en aansluitingen

Lees het volgende en zie "Gebruiksaanwijzing" op pagina 4 voor u het toestel installeert of aansluit, om een juist gebruik te garanderen.

⚠ WAARSCHUWING

SLUIT ALLES CORRECT AAN.

Zaken verkeerd aansluiten, kan vuur of schade aan het product veroorzaken.

ENKEL TE GEBRUIKEN IN AUTO'S MET EEN NEGATIEVE AARDING VAN 12 V.

(contacteer bij twijfel uw dealer). Indien u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, enz.

VERWIJDER DE KABEL VAN DE NEGATIEVE BATTERIJAANSLUITING VOOR U HET TOESTEL AANSLUIT.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot elektrocutie of letsels ten gevolge van kortsluitingen.

SPLITS GEEN ELEKTRISCHE KABELS.

Snijd nooit de kabelisolatie weg om stroom te voorzien voor een ander apparaat. Wanneer u dit wel doet, zal de stroomcapaciteit van de kabel overschreden worden, wat kan leiden tot brand of elektrocutie.

BESCHADIG GEEN BUIZEN OF KABELS TIJDENS HET BOREN VAN GATEN.

Neem uw voorzorgen tijdens het boren van gaten in het chassis voor de installatie, zodat u geen buizen, brandstoftoevoeren, brandstoftanks of elektrische bedradingen raakt, beschadigt of blokkeert. Zoniet kan dit leiden tot brand.

GEBRUIK GEEN BOUTEN OF MOEREN IN DE REM- OF STUURINRICHTING OM EEN AARDING TE MAKEN.

Bouten of moeren die worden gebruikt in de rem- of stuurinrichting (of een ander veiligheidssysteem) of tanks mogen NOOIT gebruikt worden voor installaties of als aardverbinding. Het gebruik van dergelijke onderdelen kan leiden tot een controleverlies over de auto en brand enz. veroorzaken.

HOUD KLEINE VOORWERPEN ZOALS BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

Wanneer deze worden ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen. Contacteer in dit geval onmiddellijk een dokter.

INSTALLEER NIET OP LOCATIES DIE HET BESTUREN VAN UW VOERTUIG KUNNEN HINDEREN, ZOALS HET STUUR OF DE VERSNELLINGSPOOK.

Wanneer u dit doet, kan dit uw gezichtsvermogen of uw bewegingen belemmeren met ernstige ongevallen tot gevolg.

LET OP DAT ER GEEN KABELS VERSTRIKT GERAKEN IN VOORWERPEN IN DE BUURT.

Orden de kabels volgens de handleiding om obstructies tijdens het rijden te voorkomen. Kabels die een obstructie vormen of worden opgehangen op plaatsen zoals het stuur, de versnellingspook, rempedalen, enz. kunnen uiterst gevaarlijk zijn.

⚠ OPGELET

LAAT DE AANSLUITING EN INSTALLATIE UITVOEREN DOOR DESKUNDIGEN.

De aansluiting en installatie van dit toestel vereist specifieke technische kennis en ervaring. Contacteer voor uw eigen veiligheid steeds de dealer waar u dit product hebt gekocht om de installatie te laten uitvoeren.

GEBRUIK GESPECIFICEERDE ACCESSOIRES EN INSTALLEER ZE OP DE JUISTE MANIER.

Zorg ervoor dat u enkel de gespecificeerde accessoires gebruikt. Gebruik van andere dan de genoemde onderdelen kunnen interne schade veroorzaken aan het toestel of zorgen mogelijk voor een slechte installatie van het toestel. Daardoor kunnen onderdelen loskomen, met gevaren of storingen tot gevolg.

SCHIK DE KABELS ZODAT ZE NIET GEKNELD ZITTEN OF GEKNEPEN WORDEN DOOR EEN SCHERPE METALEN KANT.

Leid de kabels en bedrading weg van bewegende onderdelen (zoals de zetelrails) of scherpe of puntige kanten. Zo vermijdt u knelpunten en schade aan de bedrading. Wanneer de kabels door een metalen gat lopen, gebruik dan een rubberen ring om te voorkomen dat de kabelisolatie doorgesneden wordt door de metalen rand van het gat.

INSTALLEER NIET OP PLAATSEN MET VEEL VOCHT OF STOF.

Vermijd installatie van het toestel op plaatsen waar veel vocht of stof aanwezig is. Wanneer er vocht of stof terechtkomt in het toestel, kan dit storingen veroorzaken.

⚠ VOORZORGSMAATREGELEN

- Zorg ervoor dat u de kabel verwijdert van de batterijaansluiting (–) voor u uw UTE-80B installeert. Dit verkleint de kans op schade aan het toestel bij een kortsluiting.
- Zorg ervoor dat u de kleurgecodeerde draden aansluit volgens het diagram. Foute aansluitingen kunnen storingen veroorzaken in het toestel of schade teweegbrengen aan het elektrische systeem van de auto.
- Tijdens het aansluiten op het elektrische systeem van de auto, dient u op te letten voor componenten die in de fabriek werden geïnstalleerd (bv. boordcomputer). Maak geen aftakkingen in deze kabels om stroom te voorzien voor dit toestel. Zorg er bij het aansluiten van de UTE-80B op de zekeringkast voor dat de zekering voor het circuit bedoeld voor de UTE-80B de juiste stroomsterkte heeft. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot schade aan het product en/of het voertuig. Neem bij twijfel contact op met uw Alpine-dealer.
- De UTE-80B maakt gebruik van vrouwelijke RCA-aansluitingen voor aansluiting op andere apparaten (bv. versterker) met RCA-aansluitingen. U hebt mogelijk een adapter nodig om andere apparaten aan te sluiten. Neem in dat geval contact op met uw bevoegde Alpine-dealer voor hulp.
- Zorg ervoor dat u de (–) luidsprekerkabel aansluit op de (–) luidsprekeraansluiting. Verbind nooit de kabels van het linkse en het rechtse luidsprekerkanaal met elkaar of met de carrosserie van het voertuig.

BELANGRIJK

Gelieve het serienummer van uw toestel te noteren in de voorziene ruimte hieronder en dit bij te houden als permanent bewijs. Het serienummer of het gegraveerde serienummer vindt u aan de onderzijde van het toestel.

SERIENUMMER: [ ]
DATUM VAN INSTALLATIE: [ ]
INSTALLATIETECHNICUS: [ ]
PLAATS VAN AANKOOP: [ ]

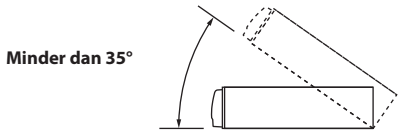
Installatie

Vermijden dat extern lawaai het audiosysteem binnendringt

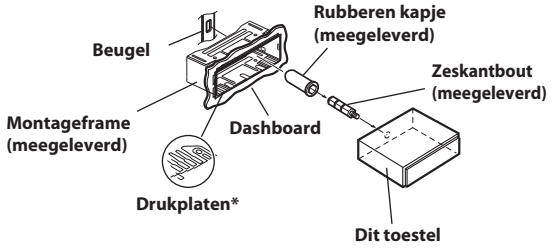
- **Plaats het toestel en leid de kabels minstens 10 cm verwijderd van het chassis van de auto.**
- **Houd de stroomkabels van de batterij zo ver mogelijk weg van de andere kabels.**
- **Sluit de aardkabel goed aan op een plaats waar hij enkel metaal raakt (verwijder verf, stof of vet indien nodig) op het chassis van de auto.**
- **Wanneer u een optionele ruisonderdrukker toevoegt, sluit hem dan zover mogelijk verwijderd van het toestel aan. Contacteer uw Alpine-dealer voor meer informatie over verschillende ruisonderdrukkers.**
- **Uw Alpine-dealer is uitvoerig op de hoogte van middelen voor ruispreventie, dus contacteer hem voor meer informatie.**

⚠OPGELET

Verwijder het verwijderbare voorpaneel niet wanneer u dit toestel in uw auto installeert.
Wanneer het verwijderbare voorpaneel wordt verwijderd tijdens de installatie, is het mogelijk dat u te hard gaat drukken en zo de metalen plaat vervormt die het op zijn plaats houdt.
De hoofdeenheid moet binnen een hoek van 35 graden met het horizontale vlak worden geïnstalleerd, gemeten van achter naar voor.

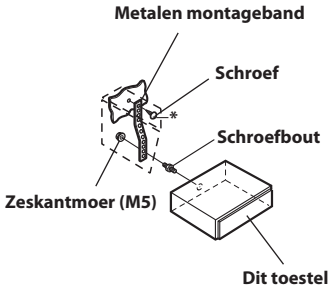


1 **Verwijder het montageframe van de hoofdeenheid (zie "Verwijdering" op pagina 19). Schuif het montageframe in het dashboard en bevestig het met de metalen haken.**



* *Als het montageframe los zit in het dashboard, kunt u de drukplaten licht plooien om het probleem op te lossen.*

2 **Wanneer uw voertuig uitgerust is met de beugel, monteert u de lange zeskantbout op het achterpaneel van de UTE-80B en plaatst u het rubberen kapje op de zeskantbout. Versterk de hoofdeenheid met de metalen montageband (niet meegeleverd) indien uw voertuig niet is uitgerust met de montagebeugel. Verbind alle kabels van de UTE-80B volgens de details omschreven in het onderdeel AANSLUITINGEN.**



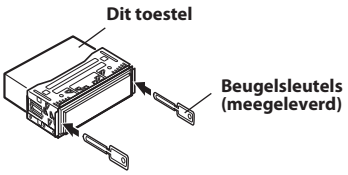
* *Voorzie voor de schroef* * *een goede schroef voor de installatieplaats in het chassis.*

3 **Schuif de UTE-80B in het dashboard totdat u een klik hoort. Dit zorgt ervoor dat het toestel stevig op zijn plaats zit en niet per ongeluk uit het dashboard zal vallen. Plaats het verwijderbare voorpaneel.**

Verwijdering

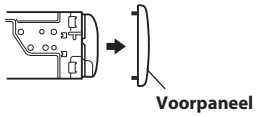
1 **Verwijder het verwijderbare voorpaneel.**

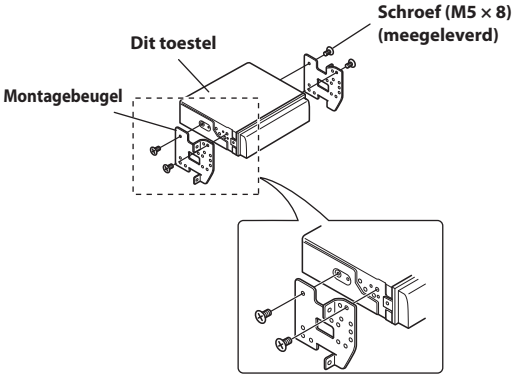
2 **Steek de beugelsleutels aan beide kanten in het toestel in de voorziene openingen. Het toestel kan nu worden verwijderd uit het montageframe.**



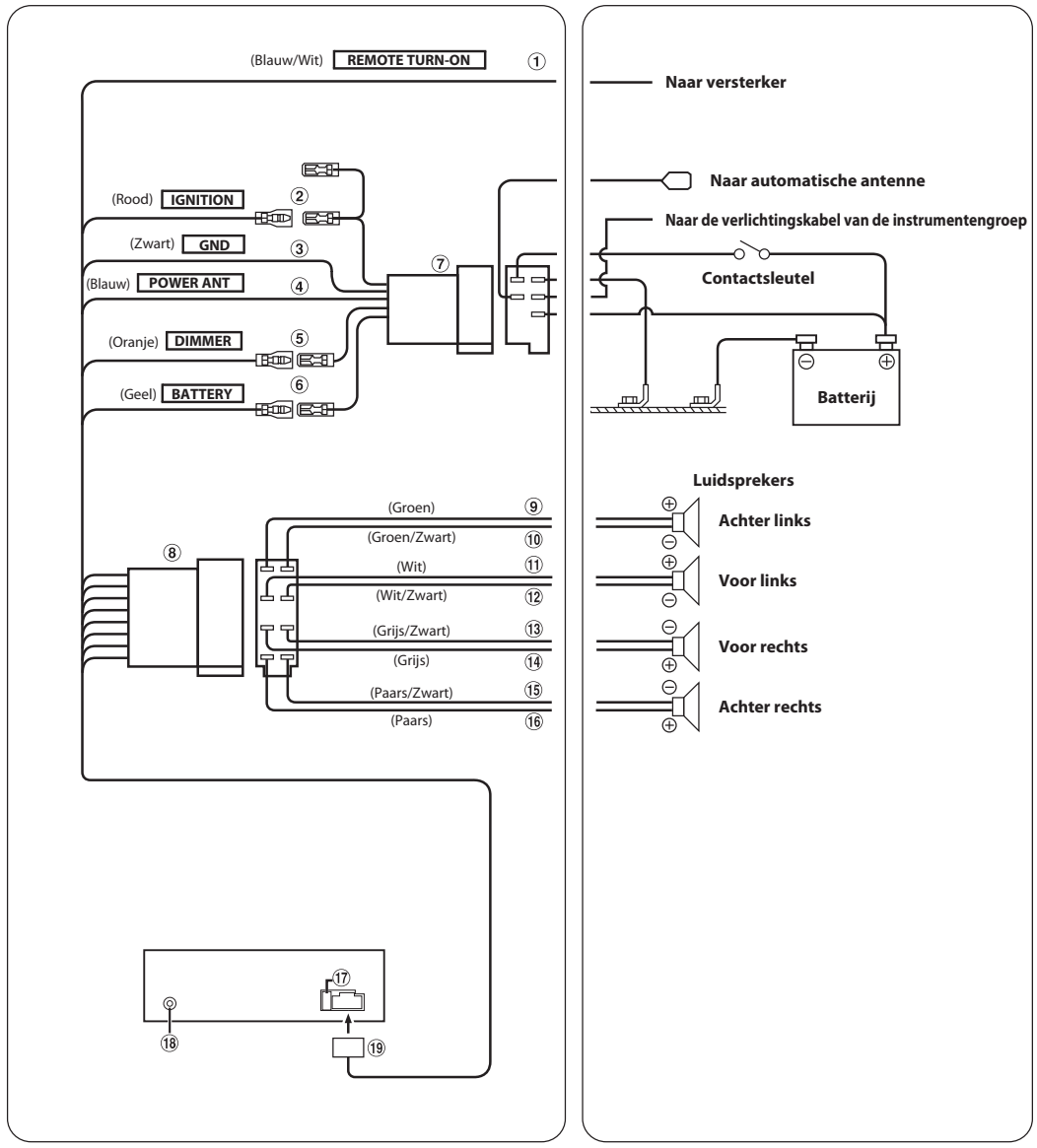
3 **Trek het toestel uit het dashboard terwijl u de pinnen open houdt.**

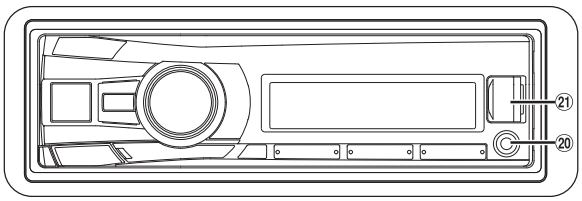
JAPANSE AUTO





Aansluitingen





① **Kabel afstandsschakeling (Blauw/Wit)**

Sluit deze kabel aan op de kabel voor afstandsschakeling van uw versterker of signaalprocessor.

② **Geschakelde stroomkabel (contactslot) (Rood)**

Sluit deze kabel aan op een vrije aansluiting in de zekeringkast van het voertuig of op een andere ongebruikte voedingsbron die enkel (+) 12V levert wanneer de motor aan is of de sleutel in de contactpositie staat.

③ **Aardkabel (Zwart)**

Sluit deze kabel aan op een goede plaats op het chassis van de auto. Zorg ervoor dat de verbinding enkel metaal raakt en stevig vastgemaakt is door middel van de meegeleverde metalen schroef.

④ **Kabel automatische antenne (Blauw)**

Sluit deze kabel aan op de +B-aansluiting van uw automatische antenne, indien van toepassing.

Opmerking

- *Deze kabel mag enkel worden gebruikt voor het bedienen van de automatische antenne van het voertuig. Gebruik deze kabel niet om een versterker, signaalprocessor, enz. in te schakelen.*

⑤ **Dimmerkabel (Oranje)**

Deze kabel kan worden aangesloten op de verlichtingskabel van de instrumentencluster van het voertuig. Zo kunt u via de dimmerbediening van het voertuig de achtergrondverlichting van het toestel verduisteren.

⑥ **Batterijkabel (Geel)**

Sluit deze kabel aan op de positieve (+) aansluiting van de batterij van het voertuig.

⑦ **ISO-aansluiting stroomvoorziening**

⑧ **ISO-aansluiting (Luidsprekeruitvoer)**

⑨ **Kabel luidsprekeruitvoer linksachter (+) (Groen)**

⑩ **Kabel luidsprekeruitvoer linksachter (–) (Groen/Zwart)**

⑪ **Kabel luidsprekeruitvoer linksvoor (+) (Wit)**

⑫ **Kabel luidsprekeruitvoer linksvoor (–) (Wit/Zwart)**

⑬ **Kabel luidsprekeruitvoer rechtsvoor (–) (Grijs/Zwart)**

⑭ **Kabel luidsprekeruitvoer rechtsvoor (+) (Grijs)**

⑮ **Kabel luidsprekeruitvoer rechtsachter (–) (Paars/Zwart)**

⑯ **Kabel luidsprekeruitvoer rechtsachter (+) (Paars)**

⑰ **Zekeringsklem (10A)**

⑱ **Antenneaansluiting**

⑲ **Aansluiting stroomvoorziening**

⑳ **AUX-invoeraansluiting vooraan**

Via deze aansluiting kan geluid vanaf een extern apparaat (zoals een draagbare speler) worden ingevoerd met behulp van een in de handel verkrijgbare conversiekabel.

㉑ **USB-aansluiting**

Verbind deze met een USB-geheugen (apart verkrijgbaar).